

**Teilnahmegebühr:** Unterkunft/Verpflegung und Kursgebühr:  
Mehrbettzimmer 355€ (ermäßigt 295€)  
Doppelzimmer 465€ (ermäßigt 405€)  
Einzelzimmer 550€  
Ermäßigung gilt für SchülerInnen, StudentInnen und Auszubildende

**Die Gebühr beinhaltet die Kosten für das Chor- bzw. Orchester-Atelier sowie Unterkunft und Verpflegung.**  
(Bitte beachten Sie die AGBs der IBJ Scheersberg)  
Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Dänemark können bei MUSIK & UNGDOM JM-DK · Gammel Koege Landevej 119, 2.sal DK - 2500 Valby · Telefon: +45 361 33 535, Fax: +45 361 33 539 e-mail: m-u@musik-ungdom.dk eine finanzielle Unterstützung beantragen.  
Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Norwegen können bei Jeunesse Musicales Norwegen finanzielle Unterstützung beantragen.  
Kontakt und Informationen: Sindre Lyslo - e-mail: slyslo@broadpark.no

**Zielgruppe:** MusikstudentInnen und MusikpädagogInnen, die ihre Erfahrungen im Orchesterspiel erweitern wollen und gute Amateure, die die hohen Ansprüche des Programms erfüllen können. - Aktive ChorsängerInnen; eingehende Chorerfahrung und gute Blattsingfähigkeiten werden vorausgesetzt.

**Die Arbeitssprache ist Englisch.**

**Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass jeder Teilnehmer für die Versicherung seines Instrumentes selbst verantwortlich ist.**

**16 Jahre**

**Mindestalter:** Unter [www.scheersberg.de/dsm](http://www.scheersberg.de/dsm)

**Anmeldung:** Anmeldeschluss ist der **05. März 2012.**

**Info:** Für organisatorische Fragen: Internationale Bildungsstätte Jugendhof Scheersberg (siehe Anmeldeadresse und E-Mail: [info@scheersberg.de](mailto:info@scheersberg.de))  
Für inhaltliche Fragen: Prof. Cornelius Trantow, Tel. 040/511 04 74, E-mail: [Trantow@vokabile.de](mailto:Trantow@vokabile.de) · Stefan Karpe, E-mail: [skarpe@telia.com](mailto:skarpe@telia.com)

**Kurszeiten:** 31.03.2012, 18.00 Uhr bis 10.04.2012, nach dem Frühstück

**Anschrift:** Internationale Bildungsstätte Jugendhof Scheersberg, 24972 Quern  
Tel. 04632 / 84 80-0, Fax.: 04632 / 84 80 30  
Internet: [www.scheersberg.de/dsm](http://www.scheersberg.de/dsm)

**Anfahrt:**

- a) Bahnstation Flensburg; weiter mit dem Bus ab ZOB Flensburg Richtung Gelting/Kappeln, aussteigen Haltestelle Nübelfeld, von dort sind es ca. 900 m zur IBJ Scheersberg
- b) Bahnstation Sörup (Linie Kiel-Flensburg), von dort Abholung durch die Internationale Bildungsstätte Jugendhof Scheersberg (nach vorheriger Anmeldung)
- c) Bundesstraße 199 Flensburg-Kappeln bis Ortschaft Nübelfeld, von da dem Hinweisschild folgen
- d) Autobahn 7 Hamburg-Flensburg, Abfahrt Tarp, bis Sörup, dort links abbiegen, Richtung Neukirchen/Groß Quern, der Straße folgen bis Dingholz, rechts ab ca. 200m, von dort dem Hinweisschild folgen



50.  
DEUTSCH-  
SKANDINAVISCHER  
MUSIKWOCHE

31. März - 10. April 2012

Zum 50. Mal werden sich vom 31. März bis 10. April 2012 bis zu 130 junge Musikerinnen und Musiker zu dieser 10-tägigen Chor- und Orchesterwoche in der Internationalen Bildungsstätte Jugendhof Scheersberg an der deutsch-dänischen Grenze treffen. Innerhalb von einer Woche wird ein anspruchsvolles Programm erarbeitet, das anschließend in drei öffentlichen Konzerten präsentiert wird.

Ein wichtiger Aspekt der Musikwoche ist die internationale Begegnung. Der Schwerpunkt liegt hierbei auf der Begegnung zwischen Skandinavien und Deutschland. Darüber hinaus kamen in den letzten Jahren auch Teilnehmende aus anderen Ländern, u. a. aus den baltischen Staaten, Finnland, Polen, Ungarn, Österreich, Rumänien, Bulgarien, Schweiz, Großbritannien, Frankreich, Belgien, Niederlande, Spanien, Kanada, Japan, USA....

Bei der Anmeldung bitten wir um eine Festlegung für das Chor- oder das Orchester-Atelier. Diese Wahl gilt dann für die Mitwirkung bei größeren Werken. Für alle Teilnehmenden besteht darüber hinaus die Möglichkeit, am gemeinsamen Chorsingen teilzunehmen sowie Kammermusik in den verschiedensten Besetzungen zu erarbeiten. Die Präsentation der Ergebnisse aus dieser Arbeit - auch Solos - erfolgt in zwei Hauskonzerten während der Musikwoche und im „Mitternachtskonzert“ am letzten Abend.

Als weitere gemeinsame Veranstaltung wird regelmäßig internationaler Volkstanz angeboten. Dieser beliebte Teil des Programms hat sich in der Vergangenheit als äußerst beliebt erwiesen und wirkt als wichtiges Bindeglied zwischen den Teilnehmenden aus den verschiedenen Nationen.

Wir laden zur Teilnahme an der deutsch-skandinavischen Musikwoche herzlich ein.

Mit freundlichen Grüßen

Hartmut Piekatz, Direktor Int. Bildungsstätte Jugendhof Scheersberg  
Heinz-Otto Scharfenort, Projektleitung IBJ Scheersberg  
Prof. Cornelius Trantow, Hamburg, Künstlerische Leitung und Chor  
Prof. Stefan Karpe, Stockholm/Schweden, Künstlerische Leitung und Orchester

und Mitarbeiter:

Halvar Nilssen	Hamnvik/Norwegen (Skandinavische Chormusik und Volkstanz)
Maria Pertmann-Ley	Würzburg (Organisation der Hauskonzerte)
Friederike Kurth	Saarbrücken (Dozentin für Streicher)
Helmut Winkel	Saarbrücken (Dozent für Streicher)
Florian Bischoff	Weimar (Dozent für Violoncello)
Jella Großmann	Lübeck (Dozentin für Kontrabass)
Anders Regland Farstad	Århus/Dänemark (Dozent für Blechblasinstrumente)
Tobias Schmitt	Leipzig (Dozent für Holzblasinstrumente)
Pauls Andersons	Nürnberg (Dozent für Schlagwerkinstrumente)
Almut Stümke	Hamburg (Dozentin für Chor)
Matthias Mensching	Hamburg (Dozent für Chor)
Kadri Leivategija	Tartu/Estland (Heino Elleri nimeline Tartu Muusikakool)
Sindre Lyslo	Sola/Norwegen (Jeunesses Musicales Norway in Kooperation mit the Norwegian Association for Youth Orchestras)
Laila Bonde	Valby/Dänemark (Musik & Ungdom Jeunesses Musicales DK)
Liene Steinberga	Liepaja/Lettland (Emilis-Mengailis muzikas vidusskola Liepaja)
Jonatan Samuelsson	Uppsala/Schweden (Royal Academic Symphony Orchestra Uppsala)
Silke Preuss	Scheersberg (Organisation, IBJ Scheersberg)

AUS DEM ARBEITSPROGRAMM

#### Für Orchester:

*Igor Strawinsky* Le Sacre du Printemps  
*Hugo Alfvén* Midsommarvaka op 19  
*Ludwig van Beethoven* Leonoren-Ouvertüre Nr. 3 C-Dur op. 72a

#### Für Chor:

*John Høybye* The magic paintbrush  
*Zoltán Kodály* Jesus und die Krämer

#### Für Chor und Orchester:

*Leonard Bernstein* Chichester Psalms

#### Repertoire-Studien:

*George Gershwin* An American in Paris  
*John Williams* ET  
*Peter I. Tschaikowski* 5. Sinfonie

Unterstützt von:



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



#### Weitere gemeinsame Veranstaltungen:

- Chorsingen in kleiner Besetzung
- Abendliche Hauskonzerte
- Skandinavischer und internationaler Volkstanz
- Kammermusik